

# LA TORRE DEL VIRREY

INSTITUTO DE ESTUDIOS CULTURALES AVANZADOS



## La torre del Virrey. Revista de estudios culturales

Trabajando en La torre del Virrey. Revista de Estudios Culturales un estudiante puede aprender a desarrollar todas las partes del proceso de edición de una revista académica indexada. Esto implica la corrección, edición y maquetación de textos, la gestión del proceso de revisión por pares y del ajuste a los estándares para la inclusión en índices académicos o la logística de la edición en medios virtuales homologados como OJS. Puede aprender también la lógica de la colaboración en el mundo de la cultura, que constituye la educación genuinamente humana.

## Escuela de traductores de La torre del Virrey

Trabajando en la Escuela de Traductores de La torre del Virrey un estudiante puede aprender las diversas caras del proceso de traducción avalado por la publicación en editoriales de prestigio. En él caben desde la comunicación con editoriales hasta la elaboración de traducciones, pasando por la revisión de textos o galeradas. A su vez, puede formarse en la política de trabajo de nuestra escuela, que se sustenta sobre la máxima de que la traducción es la lingua franca de la humanidad.

## Nexofía. Editorial de libros electrónicos de La torre del Virrey

Nexofía es una editorial electrónica cuyo objetivo es la de formar una Escuela de Editores que aprendan a acompañar a un libro desde su edición hasta su maquetación y publicación final. Durante las prácticas, el alumnado trabajará por proyectos cuyo fin será doble: por un lado, aprender a editar un libro según las normas de edición de nuestra editorial y según las normas orto-tipográficas; por otro, conocer y aprender a utilizar el programa de maquetación InDesign con el libro que hayan editado para su publicación en nuestra web.

## La torre del Virrey. Instituto de Estudios Culturales Avanzados

El Instituto de La torre del Virrey nace en 2015 para ampliar lo que hasta entonces había sido un proyecto editorial. La finalidad del Instituto es que la comunidad de lectura y escritura que se constituye con la revista pueda ser también un lugar de transferencia del conocimiento y de enseñanza oral-aural, donde la palabra hablada y escuchada y el diálogo socrático (con toda su expresividad, sus errores, sus silencios, su azar, su in medias res) ganen espacio. La tarea en esta área es, sobre todo, de gestión cultural: organización de seminarios, ciclos de conferencias y cursos de formación del profesorado, elaboración de convenios de colaboración institucional (con universidades y editoriales, principalmente) y de proyectos europeos y, finalmente, diseño y publicidad de la actividad del Instituto a través de las redes sociales. También hay una tarea de edición audiovisual, pues todos los cursos que se realizan en el Instituto se graban y se difunden en plataformas como Youtube e Ivoox.